GRUNDIG

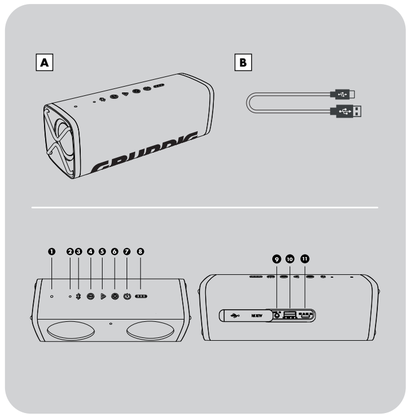
Bluetooth Speaker

User Manual

CLUB
GBT CLUB

DE - EN - FR - ES - PL - TR

01M-GLR7755-2022-06 01M-GLR7761-2022-06 01M-8870581600-2022-06
01M-GLR7756-2022-06 01M-GLR7762-2022-06 01M-8870591600-2022-06
01M-GLR7757-2022-06 01M-GLR7763-2022-06 01M-8870601600-2022-06



DE **AUF EINEN BLICK**
Bedienelemente und Funktionen

A Grundig Club

1. Mikrofon
2. LED-Anzeige
3. Bluetooth
4. Leiser
5. Wiedergabe/Pause
6. Lauter
7. Ein-/Ausschalten
8. Batterie LED-Anzeige
9. AUX-Eingang
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

B USB-C Kabel

FR **APERÇU**
Commandes et Accessoire

A Grundig Club

1. Microphone
2. Indicateur LED
3. Bluetooth
4. Réduire le volume
5. Lecture/Pause
6. Augmenter le volume
7. Marche/Arrêt
8. Indicateurs LED de batterie
9. Entrée auxiliaire
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

B Câble USB-C

PL **W SKRÓCIE**
Elementy sterujące i części

A Grundig Club

1. Mikrofon
2. Wskaźnik LED
3. Bluetooth
4. Zmniejszanie głośności
5. Odtwarzanie/pauza
6. Zwiększanie głośności
7. Wł./wył. zasilania
8. Wskaźnik LED baterii
9. Wejście AUX
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

B Kabel USB-C

EN **AT A GLANCE**
Controls and Parts

A Grundig Club

1. Microphone
2. LED Indicator
3. Bluetooth
4. Volume Down
5. Play/Pause
6. Volume Up
7. Power on/off
8. Battery LED Indicator
9. AUX in
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

B USB-C Cable

ES **REFERENCIA RÁPIDA**
Controles y Piezas

A Grundig Club

1. Micrófono
2. Indicador LED
3. Bluetooth
4. Bajar volumen
5. Reproducir/Pausa
6. Subir volumen
7. Encendido/Apagado
8. Indicador led de batería
9. Entrada AUX
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

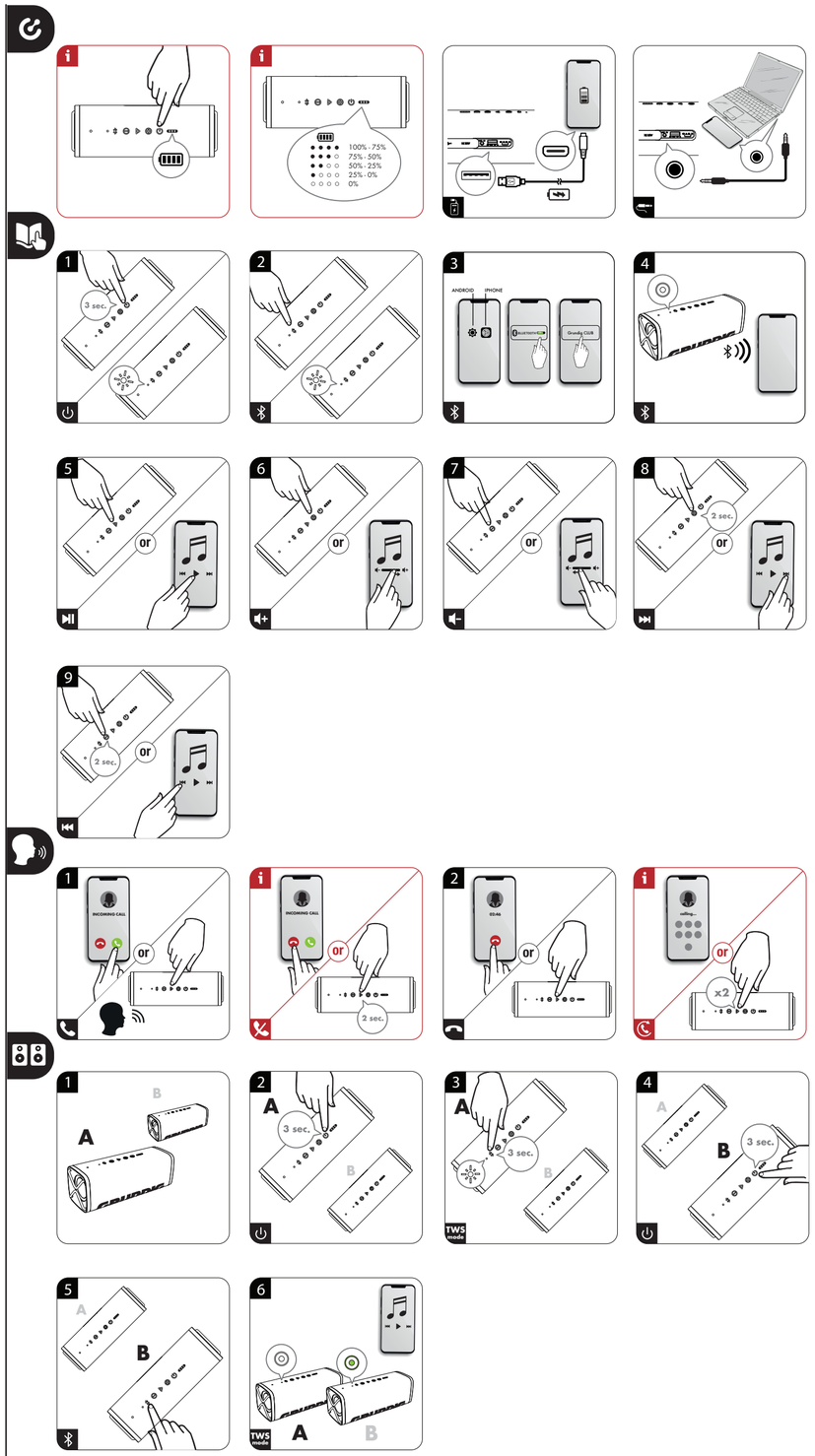
B Cable USB-C

TR **GENEL BAKIŞ**
Kontroller ve Parçalar

A Grundig Club

1. Mikrofon
2. LED Göstergesi
3. Bluetooth
4. Sesi Kıs
5. Oynat/Duraklat
6. Sesi Aç
7. Açma/Kapama
8. Pil LED Göstergesi
9. AUX Girişi
10. DC out (USB A)
11. DC in (USB C)

B USB-C Kablosu



DE	VERBINDUNGEN	BETRIEB	FREISPRECHFUNKTION	STEREO-KOPPLUNG
EN	CONNECTIONS	OPERATIONS	HANDSFREE	STEREO PAIR
FR	CONNEXIONS	FONCTIONNEMENT	MAINS LIBRES	APPAIRAGE STÉRÉO
ES	CONEXIONES	FUNCIONAMIENTO	MANOS LIBRES	PAR ESTÉREO
PL	YHTEYDET	TOIMINTA	FUNKCJA GŁOŚNOMÓWIĄCA	PAROWANIE STEREO
TR	BAGLANTI	KULLANIM	ELLER SERBEST	STEREO EŞLEŞTİRME

DE

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
	Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.

RECYCELTES UND RECYCELBARES PAPIER

Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

GRUNDIG CLUB SICHERHEIT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen.
- Dieses Produkt soll nicht von kleinen Kindern benutzt werden. Kinder sollten angemessen beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke.
- Es dürfen keine offenen Flammenquellen, wie z.B. brennende Kerzen, aufgestellt werden auf dem Produkt.
- Die Belüftung sollte nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen und anderem abgedeckt werden und somit die Lüftungsöffnungen behindert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil aufgestellt wird. Verursachte Schäden durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Lage oder durch Nichtbeachtung, wird nicht von der Garantie abgedeckt.
- Der Lautsprecher ist bis zu einer Tiefe von 1 m wasserdicht, gemäß IPX7. Er kann daher problemlos in einer feuchten Umgebung eingesetzt werden. Bitte beachten Sie, dass alle Ladeanschlüsse geschlossen sein müssen, wenn der Lautsprecher mit Wasser in Berührung kommt.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an einem Ort, an dem es direktem Sonnenlicht, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Die Schlitze und Löcher im Produkt dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Drücken Sie keine Fremdkörper in die Schlitze oder Löcher des Produkts.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu öffnen. Es gibt keine, vom Benutzer, wartbaren Teile im Inneren des Produktes.
- Erlauben Sie Kindern keinen Zugang zu Plastiktüten.

VORSICHT - Eingebaute wiederaufladbare Batterie:

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Es führt zu einer Explosion, wenn Sie eine Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen werfen oder zerkleinern, oder Sie mechanisch zerkleinern oder aufschneiden.
- Wenn Sie die Batterie in einer zu heissen Umgebung liegen lassen, kann es zu Explosionen kommen oder zum Austritt von Flüssigkeit oder Gas.
- Wenn die Batterie zu niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann es zu Explosionen kommen oder zum Austritt von Flüssigkeit oder Gas.

Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuschunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU.

Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Ausgangsleistung

RMS 2 × 10 W, 1% THD

Bluetooth

Frequenzbereich 2,402 GHz-2,480GHz

Maximale Sendeleistung <5 dBm

Version 5,0

Betriebsbereich im offenen Bereich: 30m (BT); 20m (TWS)

Wiederaufladbares Lithium-Ionen-Batterie

Eingebaut, 7,4 V ⎓ 4000 mAh, 29,6 Wh

Wiedergabe Zeit: 20+ Stunden (50% Volumen)

Ladezeit 5-6 Stunden

Stromversorgung

USB Buchse: USB-C Aufladen DC IN 5.0 V ⎓ 2.0 A

USB Buchse: Netzteil DC OUT 5,0 V ⎓ 1.0 A

Wasserdicht IPX7

Freisprecheinrichtung

AUX IN

3,5 mm Stereobuchse

Frequenzgang 80Hz-20kHz

Produktabmessungen/Gewicht

203 (B)*72 (T)*74 (H) mm

Netto Gewicht: 0,7kg

Zubehör

USB-C Kabel (1)

EN

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand-over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.

RECYCLED & RECYCLABLE PAPER

This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

GRUNDIG CLUB SAFETY

Please note the following instructions:

- Before using this product, read and follow all warnings and instructions.
- This product is not intended for use by young children. Young children should be properly supervised.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Ventilation should not be impeded by covering ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains and the like.
- Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
- The speaker is waterproof at depths of up to 1 m. according to IPX7. It can therefore be used in wet environment without any problem. Please note that all charging ports must be closed when the speaker comes into contact with water.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
- Do not block or cover the slots and holes in the product.
- Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
- Do not attempt to open this product yourself. There are no user serviceable parts inside.
- Do not allow children access to plastic bags.

Build-in Rechargeable Battery CAUTION:

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

TECHNICAL INFORMATION

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Output Power

RMS 2x10 W, 1% THD

Bluetooth

Frequency Range 2.402 GHz-2.480GHz

Maximum transmitted power <5 dBm

Version 5.0

Open area operation range: 30m (BT); 20m (TWS)

Rechargeable Li-ion Battery

Build in, 7.4 V ⎓ 4000 mAh, 29.6 Wh

Playback time: 20+ hours (50% volume)

Charge time 5-6 hours

Power Supply

USB Socket: USB-C Charging DC IN 5.0 V ⎓ 2.0 A

USB Socket: Power Bank DC OUT 5.0 V ⎓ 1.0 A

Waterproof IPX7

Handsfree

AUX IN

Stereo 3.5 mm Jack

Frequency Response 80Hz-20kHz

Product Dimensions/Weight

203(W)*72 (D)*74 (H) mm

Net Weight: 0.7kg

Accessory

USB-C Cable (1)

FR

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.

LE TRI FACILE

FR Cet appareil et ses cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

PAPIER RECYCLÉ ET RECYCLABLE

Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

GRUNDIG CLUB CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez prendre note des instructions suivantes :

- Il faut lire et suivre tous les avertissements et instructions avant d'utiliser ce produit.
- Le présent produit est exclusivement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou industriel.
- Il ne faut pas placer de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur le produit.
- Il convient de ne pas entraver la ventilation en recouvrant les ouvertures d'aération avec des articles tels que des journaux, des tissus et autres.
- Il faut s'assurer que l'appareil est réglé dans une position stable. En cas de dommages causés par l'utilisation de ce produit dans une position instable ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution figurant dans ce manuel d'utilisation, la garantie ne s'applique pas.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conformément à la norme IPX7, le haut-parleur est étanche jusqu'à 1 m de profondeur. Par conséquent, il peut être utilisé en milieu humide sans aucun problème. Veuillez noter que tous les ports de charge doivent être fermés lorsque l'enceinte entre en contact avec de l'eau.
- Ne placez pas de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur ou à proximité du produit.
- Évitez d'utiliser ou de stocker ce produit dans un endroit où il est soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur, à une poussière excessive ou à des vibrations.
- Il ne faut pas bloquer ou couvrir les fentes et les trous du produit.
- Il ne faut pas pousser d'objets étrangers dans les fentes ou les trous du produit.
- Il ne faut pas essayer d'ouvrir ce produit soi-même. Il ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne laissez pas le sac en plastique qui recouvre le produit à des enfants.

Batterie rechargeable intégrée ATTENTION :

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Le remplacement incorrect de la batterie risque de provoquer une explosion. Ne remplacez pas la batterie par vous-même, pour tout remplacement veuillez contacter le distributeur.
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner un incendie, une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il s'agit d'une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

INFORMATION TECHNIQUE

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vous trouverez la déclaration CE de conformité du dispositif sous la forme d'un fichier pdf sur la page d'accueil de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Puissance de sortie

RMS 2x10 W, 1% THD

Bluetooth

Gamme de fréquences 2,402 GHz-2,480 GHz

Puissance d'émission maximale <5 dBm

Version 5,0

Champ d'opération en zone ouverte : 30m (BT) ; 20m (TWS)

Batterie Li-Ion rechargeable

Intégré, 7,4 V ⎓ 4000 mAh, 29,6 Wh

Temps de lecture : 20+ heures (50 % volume)

Temps de charge 5-6 heures

Source d'alimentation

Prise USB : Charge USB-C DC IN 5.0 V ⎓ 2.0 A

Prise USB : Banque d'alimentation DC OUT 5.0 V ⎓ 1.0 A

Étanche IPX7

Mains libres

Entrée Aux

Prise stéréo 3,5 mm

Fréquence de réponse : 80HZ-20KHZ

Dimensions / poids du produit

203 (L)*72 (D)*74 (H) mm

Poids net : 0,7kg

Accessoire

Câble USB-C (1)

ES

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónele también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.

PAPEL RECICLADO Y RECIBLABLE

Este aparato se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

SEGURIDAD DEL GRUNDIG CLUB

Por favor, preste atención en las siguientes instrucciones.

- Antes de utilizar este producto, lea y siga todas las advertencias e instrucciones.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por niños. Es necesario supervisar de manera adecuada los niños.
- Este producto está destinado a uso doméstico solamente y no es apto para uso industrial.
- No se deben colocar sobre el producto fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas y similares..
- Asegúrese de que la unidad se encuentra ajustada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños causados por el uso de este producto en una posición inestable o por el incumplimiento de cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual del usuario.
- Según IPX7, el altavoz es resistente al agua a profundidades de hasta 1 m. En consecuencia, puede utilizarse en entornos húmedos sin ningún problema. Por favor, tenga en cuenta que todos los puertos de carga deben estar cerrados cuando el altavoz entre en contacto con el agua.
- No ponga llamas desnudas, como velas encendidas, sobre o cerca del producto.
- Este producto no se debe utilizar ni almacenar en un lugar donde pueda estar expuesto a la luz solar directa, al calor, al polvo excesivo o a la vibración.
- No bloquee ni cubra las ranuras y agujeros del producto.
- No inserte objetos extraños en las ranuras o agujeros del producto.
- No intente abrir este producto usted mismo. Dentro no existen piezas reparables por el usuario.
- No permita que los niños tengan acceso a las bolsas de plástico.

Batería Recargable Incorporada PRECAUCIÓN:

- Existe riesgo de explosión en caso de que la batería sea sustituida por un tipo incorrecto.
- Eliminar las baterías en el fuego o en un horno caliente, aplastarlas mecánicamente o cortar las baterías puede causar en una explosión.
- Dejar las baterías en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje

El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Este dispositivo tiene supresión de ruido de acuerdo con las Directivas de la UE aplicables. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU y 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para el dispositivo en forma de archivo pdf en la página principal de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Potencia de Salida

RMS 2x10 W, 1% THD

Bluetooth

Gama de frecuencias 2.402 GHz-2.480GHz

Potencia máxima transmitida <5 dBm

Versión 5.0

Rango de operación en área abierta 30m (BT); 20m (TWS)

Batería Recargable de Li-ion

Incorporado, 7.4 V ⎓ 4000 mAh, 29.6 Wh

Tiempo de reproducción: 20+ horas (50% volumen)

Tiempo de carga de 5-6 horas

Suministro Eléctrico

Conector USB: USB-C Cargar DC IN 5.0 V ⎓ 2.0 A

Conector USB: Power Bank DC OUT 5.0 V ⎓ 1.0 A

A prueba de agua IPX7

Manos libres

AUX IN

Conector Estéreo de 3.5 mm.

Respuesta de Frecuencia 80Hz-20kHz

Dimensiones del Producto/Peso

203 (W)*72 (D)*74 (H) mm

Peso neto: 0,7kg

Accesorio

USB-C Cable (1)

PL

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Grundig. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.

PAPIER Z RECYKLINGU I NADAJĄCY SIĘ DO PONOWNEGO PRZETWORZENIA

Urządzenie zostało wyprodukowane w przyjaznych środowisku, nowoczesnych zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.

INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA GRUNDIG CLUB

Postępuj zgodnie z instrukcją:

- Przed użyciem należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Małe dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego.
- Nie należy utrudniać wentylacji, zakrywając otwory wentylacyjne przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Należy upewnić się czy urządzenie stoi równo. Uszkodzenia spowodowane użytkowaniem tego produktu w niestabilnej pozycji lub nieprzestrzeganiem innych ostrzeżeń lub środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi spowoduje, że nie będzie ono objęte gwarancją.
- Głośnik jest wodoodporny do 1 m głębokości zgodnie z IPX7. Dlatego można go bez problemu używać w wilgotnym środowisku. Należy pamiętać, że wszystkie gniazdka zasilania były zabezpieczone, gdy głośnik wejdzie w kontakt z wodą.
- Nie wolno umieszczać otwartego ognia, np. zapalonych świec, na produkcie lub w jego pobliżu.
- Nie należy używać ani przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła, nadmiernego pyłu lub wibracji.
- Nie należy blokować ani zakrywać szczelin i otworów znajdujących się w produkcie
- Nie należy wkładać ciał obcych do szczelin lub otworów znajdujących się w produkcie.
- Nie wolno otwierać produktu samodzielnie. Wewnątrz nie ma części, które mogłyby być naprawiane samodzielnie.
- Trzymać dzieci z dala od plastikowych toreb.

Wbudowany akumulator OSTRZEŻENIE:

- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na nieprawidłowy typ.
- Wrzucenie akumulatora do ognia lub gorącego piekarnika albo mechaniczne zmiażdżenie lub przecięcie akumulatora, może spowodować wybuch.
- Pozostawienie akumulatora w pobliżu bardzo wysokiej temperatury, może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Akumulator poddany ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza, może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu..

Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Wyrób opatrzony jest symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Symbol ten oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowych śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu odbioru zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony wyrób jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej Dyrektywie.

Informacje o opakowaniu

Materiały, w które opakowany jest produkt zostały wyprodukowane z surowców uzyskanych w procesie recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami z zakresu ochrony środowiska. Nie na-

leży utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je w jednym z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

SPECYFIKACJA

Urządzenie jest wyciszone zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia europejskie dyrektywy 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Deklarację zgodności CE urządzenia można znaleźć w formie pliku pdf na stronie głównej Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Moc wyjściowa

RMS 2x10 W, 1% THD

Bluetooth

Zakres częstotliwości 2.402 GHz-2.480GHz

Maksymalna moc <5 dBm

Wersja 5.0

Zasięg działania na otwartym terenie 30m (BT); 20m (TWS)

Akumulator litowo-jonowy

Wbudowany, 7.4 V ⎓ 4000 mAh, 29.6 Wh

Czas odtwarzania: 20+ godzin (50% głośności)

Czas ładowania 5-6 godzin

Zasilanie

Gniazdo USB Ładowarka USB Typ C DC IN 5.0 V ⎓ 2.0 A

Gniazdo USB Power Bank DC OUT 5.0 V ⎓ 1.0 A

Wodoodporność IPX7

Zestaw głośnomówiący

Gniazdo AUX IN

Gniazdo JACK 3.5mm stereo

Charakterystyka częstotliwościowa 80Hz-20kHz

Wymiary/waga produktu

203 (Szer.)*72 (Gł.)*74(Wys.) mm

Waga netto: 0.7kg

Akcesoria

Kabel USB Typ C (1)

TR

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

ⓘ	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
⚠	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.

GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ & GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR KAĞIT

Bu ürün çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

PCB içermez.

GRUNDIG CLUB GÜVENLİK BİLGİLERİ

Lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Bu ürünü kullanmadan önce, tüm uyarı ve talimatları okuyun ve bunlara uyun.
- Bu ürün küçük çocukların kullanması için tasarlanmamıştır. Küçük çocuklar uygun şekilde gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu ürün sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.
- Yanan mum gibi çıplak alev kaynakları ürünün üzerine konmamalıdır.
- Havalandırma açıklıklarını örneğin gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi nesneler ile kapatarak havalandırma engellenmemelidir.
- Ürünün dengeli bir konumda yerleştirildiğinden emin olun. Bu ürünün dengesiz bir konumda kullanılmasından veya bu kullanma kılavuzunda yer alan başka bir uyarı veya önleme uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmayacaktır.
- Hoparlör IPX7'ye göre 1m'ye kadar derinliklerde su geçirmezdir. Bu yüzden herhangi bir sorun olmadan ıslak ortamlarda kullanılabilir. Lütfen hoparlör suya temas ettiğinde tüm şarj portlarının kapatılması gerektiğini unutmayın.
- Ürünün üzerine veya yakınına örneğin yanan mum gibi açık alev kaynakları koymayın.
- Bu ürünü doğrudan güneş ışığı, ısı, aşırı toz veya titreşime maruz kalacağı bir yerde kullanmayın.
- Ürünün yuvalarını veya deliklerini tıkamayın veya üzerlerini kapatmayın.
- Ürünün yuvalarına veya deliklerine yabancı nesneler sokmayın.
- Bu ürünün içini kendiniz açmaya çalışmayın. İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parçalar yoktur.
- Çocukların plastik poşetlere erişmesine izin vermeyin.

Dahili Şarj Edilebilir Batarya DİKKAT:

- Eğer yanlış tipte bir batarya takılırsa patlama riski vardır.
- Bataryanın ateşe veya sıcak bir fırına atılması veya bataryanın mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi bir patlamaya neden olabilir.
- Bataryanın son derece yüksek sıcaklıkta bir ortamda bırakılması bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.
- Son derece düşük basınca maruz bırakılan bir batarya bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği'nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ürünün ambalajı

Ürününüzde kullanılan ambalajlar geri dönüşümü mümkün ambalajlardır. Ürününüzün ambalajlarının çevresel açıdan geri dönüşüm sürecine katılmasını sağlamanız için yerel resmi makamların kurallarına uygun olarak ambalajların ayrı atılmasını sağlayınız.

TEKNİK BİLGİLER

Bu cihazın yaydığı parazitlenme geçerli AB yönergelerine göre azaltılmıştır. Bu ürün 2014/53/EU ve 2011/65/EU Avrupa Yönergeleri ile uyumludur.

Cihazın CE uyumluluk beyanını PDF dosyası halinde Grundig Anaysayfasındaki www.grundig.com/downloads/doc adresinde bulabilirsiniz.

Çıkış Gücü

RMS 2x10 W, %1 THD

Bluetooth

Frekans Aralığı GHz 2.402 GHz-2.480GHz

Maksimum iletim gücü <5 dBm

Sürüm 5.0

Açık alanda çalışma aralığı: 30m (BT); 20m (TWS)

Şarj Edilebilir Li-iyon Batarya

Dahili, 7,4 V ⎓ 4000 mAh, 29,6 Wh

Çalma süresi: 20+ saat (%50 ses seviyesinde)

Şarj süresi 5-6 saat

Enerji Beslemesi

USB Soketi: USB-C Şarj DC GİRİŞİ 5,0 V ⎓ 2,0 A

USB Soketi: Power Bank Özelliği DC ÇIKIŞI 5,0 V ⎓ 1,0 A

Su Geçirmez IPX7

Eller Serbest

AUX GİRİŞİ

Stereo 3,5 mm Kulaklık Girişi

Frekans Yanıtı 80Hz-20kHz

Ürün Boyutları/Ağırlık

203 (G)*72 (D)*74(Y) mm

Net Ağırlık: 0,7kg

Aksesuar

USB-C Kablosu (1)

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

• Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüze ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**
* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
- www.grundig.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
- musteri.hizmetleri@grundig.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
- https://www.instagram.com/grundigturkiye/
- https://www.facebook.com/grundig tr/
- https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig
* **Posta Adresimiz:**
- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
* **Bayilerimiz,**
- https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/
* **Yetkili Servislerimiz,**
- https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/

- Online servis randevusu almak için,
- http://digital.arcelik.com.tr

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

• Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri aynımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.

• Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raportanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplanır.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**

• Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.

• Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlanız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

• Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
• Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
• Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukandaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
• Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
• İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
• Ürünün kullanım ömrü: 3 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1 Müşteri Başvurusu

Web sitesi | 0850 210 0 888 Çağrı merkezi | Yetkili Servis | musteri.hizmetleri@grundig.com | Yetkili Satıcı | Faks 0216 423 23 53

2 Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3 Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4 Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun | Memnun değil

5 Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1. Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
2. Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
5. Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
6. Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
7. Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adına 10/F, Block 2, Jiancang Science and Technology Park,11 Songgang Avenue, Songgong Street, Baoan, Shenzhen, China, +86-755-23204889 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GRUNDIG — BLUETOOTH SPEAKER GARANTİ BELGESİ

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi
durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;		**Malın;**	
Unvanı:	Arçelik A.Ş.	**Markası:**	Grundig
Adresi:	Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL	**Cinsi:**	Bluetooth Speaker
		Modeli:	Club GBT Club
Telefonu:	0216 585 8 888	**Bandrol ve Seri No:**	
Faks:	0216 423 2353	**Garanti Süresi:**	2 YIL
web adresi:	www.grundig.com.tr	**Azami Tamir Süresi:**	20 İş günü

GENEL MÜDÜR — Arçelik A.Ş. — GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:	
Unvanı:	**Fatura Tarih ve Sayısı:**
Adresi:	**Teslim Tarihi ve Yeri:**
Telefonu:	**Yetkilinin İmzası:**
Faks:	**Firmanın Kaşesi:**
e-posta	

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

GRUNDIG

55 Blanck Street, Ormeau Q 4208
P O Box 354, Ormeau Q 4208
p : 5549 3146 f : 5549 3546
ABN : 49 152 055 162

ORIGINAL MANUFACTURER'S WARRANTY ADVICE FORM

GRUNDIG BLUETOOTH SPEAKERS

12 months warranty, full parts and labour warranty only

Congratulations on purchasing your new Grundig audio product. If you have any queries on the set up of your new product or would like some tips on how to get the best out of our product please visit the support section of our website grundig.com.au. We also recommend you register your new Grundig audio product. By registering we will be able to keep you up to date on your product, any new offers and new products or relevant apps - just follow the links on our home page at grundig.com.au.

Grundig products come with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. 'Acceptable quality' and 'major failure' have the same meaning as referred to in the Australian Consumer Law.

This Grundig warranty is in addition to any other rights you may have under Australian Consumer Laws. Grundig will repair or replace any part that becomes defective during the warranty period of 12 months after the original purchase of a new Grundig product at no extra charge. To be clear that means second hand Grundig products are not covered by this warranty, and if a Grundig product is replaced the warranty period does not start over again.

The Grundig manufacturer's warranty has the following conditions in order to make a claim:

1. Proof of purchase (typically your receipt).
2. Please contact Grundig Customer Care to request warranty support for your Grundig audio product. Grundig covers the expenses of labour and materials required for the repair or replacement of the product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within Australia only. Original packaging should be retained; additional charges will be incurred for additional cartons / packaging.
3. Any product or part that is replaced by Grundig becomes Grundig's property
4. Grundig may choose to use refurbished parts or supply a refurbished replacement (with similar specifications) at its sole discretion.
5. Component & consumable parts, the nature of which is to become worn or depleted with use (batteries, headphone ear pads or other accessories) are excluded.
6. Grundig products are designed for normal domestic / home use only.
7. If you incorrectly install, misuse, damage, neglect to maintain or clean your Grundig product in line with the user manual recommendations, then damage caused by this is excluded
8. Damage caused by normal wear and tear, damage caused by accident, unreasonable use or neglect, vermin or insect infestation, or power surges, electrical storms or incorrect power supplies are also excluded
9. If the Grundig product has been repaired or modified by an unauthorised person, or if the serial number has been removed, modified or defaced, then the warranty is excluded
10. This Grundig manufacturer's warranty only covers actual defects within the product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or product modifications.

If you have a problem you can contact Grundig at: Grundig, 55 Blanck Street, Ormeau, Queensland 4208 telephone 1300 125 887 or email grundig.help@grundig.com.au. Make sure you have your Grundig model number, serial number and proof of purchase to hand.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com